SHIMMER
Waalhaven Oostzijde 1
shimmershimmer.org
Sat 14.00-18.00 h / Sun 11.00-18.00 h

Speciaal voor South Explorer nodigen we je uit om op zondagochtend deel te nemen aan een eenvoudige brunch en een speciaal evenement vanaf 11 april. De tentoonstelling Moment I: Ever– met werken van **Ruth Buchanan, Damon Zucconi, Laurel Schwulst** en **Sydney Shen** (Perfume Area) is op beide dagen te zien. Op dit moment denken we breed na over de aanhoudende ontmoeting en de anticipatie die daarmee gepaard gaat.

Especially for South Explorer, we invite you to join us on Sunday Morning for a simple brunch and special event from 11 on April 15. The exhibition Moment I: Ever–with works by ***Ruth Buchanan, Damon Zucconi, Laurel Schwulst*** *and* ***Sydney Shen*** *(Perfume Area) will be on view on both days. In this moment we are broadly thinking about the lingering encounter and the anticipation that comes with it.*

ART LIGHT / LEO VAN DIJK
Grondherendijk 29
artlight@planet.nl
Sat / Sun 13.00-18.00 h.

Leo van Dijk (1944, Rotterdam) is zelfstandig elektrotechnicus. Hij assisteert veel kunstenaars bij het realiseren van hun (licht)kunstwerken. Vanuit zijn dagelijkse observaties van mensen en de samenleving, ontstaan in zijn vrije uren in zijn werkplaats bijzondere objecten. Soms provocerend of zoekend naar romantiek geven de 'uitvindingen' van Leo van Dijk uitdrukking aan de kunst van het vrije denken.

Leo van Dijk (1944, Rotterdam) is an independent electrical engineer. He assists many artists in realizing their (light) artworks. From his daily observations of people and society, special objects arise in his free time in his workshop. Sometimes provocative or searching for romance, the 'inventions' of Leo van Dijk express the art of free thinking.

LOCATIE 'ONDER AAN DE DIJK 54'
Grondherendijk 54
onderaandedijk54.nl
Sat 20.30 h. / Sun 14.30 h. / Sun 19.00 h.

Zat 20.30 en Zon 14.30 Noah Theater Vreemde Vogels. (Dutch spoken) Tickets a € 12,50 bestellen: info@noahtheater.nl

Vreemde Vogels vertelt het verhaal van het eens zo beroemde zangduo Gwen & Sophie. Maar wat ooit glansrijk begon, eindigde bruut. Gwendolyne leeft nu als een notoire kluizenaar achter dikke muren, samen met een groep verknipte artistiekelingen. Maar dan staat Sophie – "Vergane glorie op hakken" – plotseling voor de deur. "Er is mij een aanbod gedaan en dat wil ik graag met je delen," veinst zij haar menselijkheid. De artistiekelingen ruiken geld, worden schaamteloos creatief. Alles schudt, knellende geheimen weken los, verwijten schieten over en weer. Wie beteugelt deze Vreemde Vogels? Script en regie: Richard van der Keur. Duur van de voorstelling 1,5 uur. Meer info op www.noahtheater.weebly.com

Zon 19.00 h. Traveling Music, Karola Seits & Simone Schutten Tickets a € 7,50 bestellen: info@onderaandedijk.nl

In de sfeervolle ruimte van Stichting Culturele Educatie verzorgen Karola Seits en Simone Schutten een moment van poëzie en muziek. Neem plaats en droom weg met alledaagse verhalen verpakt in gedichten en vertelt door cello, piano en zang. Jong en oud is welkom in ons huis aan de dijk.

In the atmospheric location of Stichting Culturele Educatie Charlois Karola Seits and Simone Schutten invite you for a moment of poetry and music. Come and let your thoughts wander off to interesting places with stories from everyday experiences, wrapped in poetry and told by cello, piano and singing.

GALERIE HOMMES
Charloisse Kerksingel 14
hommes.nl
Sat / Sun 13.00-18.00 h.
Festive finissage Sun 16.00-18.00 h.

Paco Dalmau, paintings. Anton Vrede sculptures.
De praktijk van **Paco Dalmau Arrufat** (1978, ES) is breed en beslaat zowel schilderkunst als sociaal publieke installaties, zoals het White Wall Project. In zijn nieuwe serie schilderijen diept Dalmau onderwerpen die in de schildertraditie verankert liggen, verder uit, zoals kleur en gelaagdheid. Anton Vrede (1953, Willemstad-Curaçao) streeft in zijn werk naar speelsheid en eenvoud. In elke fase van zijn lange loopbaan als kunstenaar zoekt hij naar mogelijkheden tot het uitbannen van complicatie.

Paco Dalmau Arrufat *(1978, ES) is working broad and his practice covers both painting and social public installations, such as the White Wall Project. In his new series of paintings, Dalmau deepens subjects that are anchored in the tradition of painting, such as color and layering. Anton Vrede (1953, Willemstad-Curacao) strives for playfulness and simplicity in his work. In each phase of his long career as an artist, he looks for possibilities to eliminate complication.*

SHOFUKAN
Charloisse Kerksingel 32-14
shofukan.nl
Fri 19 -23h. / Sat 10 -13h. / Sun 13 -17 h.

Fri 19.00-23.00 h: Camera Japan @ Shofukan
Vertoning van een Japanse speelfilm van het Camera Japan Festival (€ 5,-); hapjes en drankjes verkrijgbaar. *Screening of a Japanese movie from the Camera Japan Festival (€ 5,-); food & drinks available.*

Sat 10.00-13.00 h: Wat & Hoe in Japan?
Een ideale training ter voorbereiding van een reis naar Japan! Inschrijven noodzakelijk via info@shofukan.nl (€ 37,50).
The perfect preparation for your trip to Japan (in Dutch)! Reservations: info@shofukan.nl (€ 37,50). Dutch spoken.

Sun 13.00-17.00 h: Yoshiyuki Koinuma: *Artist Meet & Greet In 2017 koos Koinuma radicaal voor het werken met acrylverf en pastel op papier. Kom kijken naar het resultaat! Drankjes verkrijgbaar. In 2017, Koinuma radically chose for working with acrylic and pastel on paper. Come see why! Drinks available.*

ONONO
Wolpaertstraat 41C
onono.hotglue.me
Sat / Sun 11.00-19.00 h.

Tracy Janna en **Cihad Caner,** twee solo presentaties.
Cihad Caner presenteert nieuw werk: A Haunted Biscuit en The Spectre of The Glorieus Past (2017-2018), dat bestaat uit een koor van geesten en sculpturen.
Tracy Hanna toont het intallatiekunstwerk What a Relief.

ONONO hosts two solo presentations: by **Tracy Hanna** *and* **Cihad Caner** *during South Explorer. Cihad Caner will present a new body of work, A Haunted Biscuit and The Spectre of The Glorious Past (2017-2018), which consists of a ghost choir and sculptures. Tracy Hanna will present an installation titled What a Relief.*

Foundation B.a.d
Talingstraat 5
www.foundationbad.nl
Sat & Sun 13-19 h.

B.a.d Lab: Test Results **Hilde Onis** en **Jan Bokma**
Stichting B.a.d lanceert B.a.d Lab: Test Results. Een reeks tentoonstellingen waarin kunstenaars van verschillende generaties samen experimenteren met vormen van exposeren. Met trots presenteren we **Jan Bokma** en **Hilde Onis**. Beiden maken op eigen wijze beelden vanuit materialen en objecten uit het dagelijks leven. Deze verbinden zij tot grotere structuren van herinnering en schoonheid. Kom en bekijk deze eerste 'Test Results'!

Foundation B.a.d launches B.a.d Lab: Test Results. An exhibition series in which artists of different generations experiment together with forms of presenting their work. We proudly present ***Jan Bokma*** *and* ***Hilde Onis.*** *Both create sculptures starting from the materials and objects of everyday life, which they relate to larger structures of memory and beauty. Please come and check these first 'Test Results'!*

STICHTING 't O-TJE
Struitenweg 52-54
hetotje.nl
Sat / Sun 13.00-17.00 h.
Sunday 14.00-16.00 h. text reading and discussion

Exhibition with **Tânia Cardoso**, **Anne Huijbregts** in Attent and an exhibition with **Elco Verschoof**, **Rogier Arents** in the space next to Attent. Text reading **Maria Brederode** in Attent.

Tânia Cardoso (PT) tekent alles wat zij tegen komt in een stad. In Attent toont zij illustraties van Rotterdam samen met schetsboeken.
Anne Huijbregts (NL) raakt geïnspireerd door natuurlijke voorwerpen. De delicate structuren en patronen vinden we terug in haar tekeningen.
Rogier Arents (NL) presenteert werk dat het resultaat is van een speels onderzoek naar patronen en spiegelingen.
Elco Verschoof (NL) schildert oppervlakken meer dan voorstellingen. Hij toont nieuw werk waarbij hij weefselstructuren verkent.
Op zondag bent u welkom om samen met Maria Brederode een filosofische tekst te bespreken.

Tânia Cardoso *(PT) draws what she encounters on her daily routes through a city. She will show illustrations of Rotterdam and sketchbooks of other cities she lived in.*
Anne Huijbregts *(NL) gets inspired by natural objects. The delicate structures we can find in her drawings.*
Rogier Arents *(NL) is a designer and graphic artist. The works he presents is the result of a playful exploration of patterns and reflections.*
Elco Verschoof *(NL) paints more surfaces than scenes. He presents new work where he investigates tissue structures. On Sunday you are invited to discuss a philosophical text with Maria Brederode.*

ATELIER SCHULPWEG Schulpweg 147
liavanleeuwen.nl - josvandermeulen.nl
Sat 13.00-17.00 h.

De ateliers van **Lia van Leeuwen** en **Jos van der Meulen** zijn gevestigd in hun historische dijkhuis aan de Schulpweg. Lia presenteert haar inzichtkaarten. Symbolen uit haar grafische werk zijn samengebracht tot een spel van 36 inzichtkaarten. Ze geeft voor belangstellenden graag een kleine demonstratie met de inzichtkaarten. Etsen waar symbolen in voorkomen zijn te zien en te koop. Jos verwerkt afvalmateriaal tot nieuwe gebruiksvoorwerpen.

The studio' s of Lia van Leeuwen and Jos van der Meulen are in their historical cottage on a dike in Charlois. Lia presents its insight cards. Symbols from her graphic work are brought together to a game of 36 insight cards. On Saturday she will be for interested people like to give a small demonstration. Jos turns discarded materials into new use.

KOFFIE & AMBACHT
Ebenhaezerstraat 52
FB: /koffieenambacht
SAT open 15.00-23.00, Concert 20.00-22:00 h.
Kevin McHugh LIFELINE
Kevin McHugh (Seatlle / Tokyo) piano, accordion
John Dikeman (Wyoming / Amsterdam) saxofoon
Tristan Renfrow (Milwaukee / Amsterdam) drums
Uldis Vitols (Letland / Amsterdam) staande bas
Saxophonist **John Dikeman** brings real meaning to the term 'punk jazz'
Kevin McHugh *(b.1982) is a pianist, accordionist and composer from Seattle. He studied jazz piano at Oberlin College and Conservatory. Currently, Kevin travels around the world sharing improvised music, and is a founding member of both the Berlin-based North American tonal Organization and Improlabo in Tokyo, Japan. He is a recent recipient of a 2015 Seattle 4Culture award to lead a collaborative project between Japanese and US musicians.* Martijn van Scrap OverEngineering toont zijn mysterieuze Infinity Cube.

PEACH
New address from April 1st:
Maastunnelplein 26a, 3083
peachopposite.com
Sun 12.00-19.00 h.

Amar
Solo tentoonstelling door **Ghislain Amar.**
Solo exhibition by ***Ghislain Amar.***

TOT GOUW!
Gouwstraat 56c
h-artenco.nl - carolinegrootenboer.com
Sat / Sun 13.00-18.00 h.
H'Art&Co | coach Gerine Dubbeldam, keramist en textileartist. BKCG | Beeldend Kunstenaar Caroline Grootenboer, textileartist.
Help jij ons netwerk uitbreien?
Bij Tot Gouw zijn wij 'gevangen in patronen' maar dit willen wij ontknopen of misschien kan jij aanhaken? Wij zijn op zoek naar netwerken en nieuwe interessante patronen. Volg de rode draad dan kom je in Atelier Joy en in de beneden ateliers hopen de draden zich op en mag jij het helpen ontrafelen of we, en als het aan ons ligt, creëren we nóg meer patronen. Wil jij helpen ons netwerk uit te breien? Wij zien jullie graag!

Are you helping to expand our network?
To Tot Gouw we are 'trapped in patterns' but we want to denote this or maybe you can pick up? We are looking for networks and new interesting patterns. Follow the red thread then you come into Atelier Joy and in the downstairs ateliers, the wires are hoping and you can help unravel it or we, and when it is up to us, we create even more patterns. Do you want to help us to expand our network? We look forward to seeing you!

HET REPUTATIEATELIER
Gouwstraat 46b
joukekleerebezem.com/thecalculatedtrace
Sat / Sun 13.00-18.00 h.

Jouke Kleerebezem, 'The Calculated Trace: Drawing for Media' De materialisatie van digitale modellen is een net zo'n grote uitdaging als de digitalisering van traditionele originelen, juist nu presentatiemedia en -platforms in de kunst toenemend digitaliseren. "Het rekenspoor: tekenen voor media" is een vrije maar toepasselijke vertaling van de titel waaronder Jouke Kleerebezem digitale en met traditionele middelen gemaakte tekeningen presenteert en aan het Duncan of Jordanstone College of Art and Design in Dundee een masterclass gaf, waarvan ook resultaten worden getoond.

Materialization of digital models is as big a challenge as the digitization of traditional originals, the more so while presentation media and platforms in the arts increasingly turn digital. 'The Calculated Trace: Drawing for Media' presents digital and traditional drawings from the past two years, most recently examined at a masterclass that the artist led at the Duncan of Jordanstone College of Art and Design in Dundee.

WALGENBACH ART & BOOKS
Gouwstraat 15 - walgenbach.nl
Sat / Sun 13.00-18.00 h.

Walgenbach Art & Books is gespecialiseerd in kunstenaars- en kunstboeken, kunst en fotografie.
Webshop: walgenbach.nl. Tijdens South Explorer: De hond van de familie Sonneveld, nieuw werk van Kees Touw. Het verhaal van een foxterriër en de looproutes van zijn woonadres bij de familie Sonneveld naar zijn logeeradres vormden de aanleiding om een aantal getekende plattegronden te maken. In andere werken zijn oude foto's en ander beeldmateriaal verwerkt.

Walgenbach Art & Books is an art gallery specialized in artists and art books, art and photography.
Webshop: www.walgenbach.nl. Tijdens South Explorer: The dog of the Sonneveld family, new work by Kees Touw. The story of a fox terrier and the walking routes from his home address with the Sonneveld family to his guest address gave rise to a number of drawn plans. In the other works, the old photographs and other images were processed.

CASE ROTTERDAM
Katendrechtse Lagedijk 489a - case-publishing.jp
Sat / Sun 12.00-18.00 h.
Being there, Roadside Lights, **Eiji Ohash**. Closing party of the exhibit with the presence of the artist.
Een tentoonstelling over de uitgave van **Eiji Ohashi's** fotoboek "Being there" en zijn werken uit de vorige publicatie "Roadside Lights". Verkoopautomaten zijn een belangrijk onderdeel van het dagelijks leven in heel Japan, je vindt ze overal: in steden, dorpen, op bergen bij privéwoningen. In de monochrome foto's van Eiji Ohashi bewegen de beelden op golven van licht en schaduw, waarbij de individualiteit van elke machine wordt uitvergroot. Laatste weekend van deze expo, in aanwezigheid van de kunstenaar.

An exhibition about the new release of ***Eiji Ohashi's*** *photobook "Being there" and his artworks from the previous publication "Roadside Lights". "Vending machines all over Japan. They can be found everywhere: in cities, villages, on mountains. It would not be an exaggeration to call them a fundamental part of everyday life. In Eiji Ohashi's monochromatic images, weaved only of light and shadow, the individuality of each vending machine emerges further, breathing new life into an everyday sight.*

PAVILJOEN ...AAN HET WATER - Brielselaan 157
charloisaanhetwater.nl - Sat. 13.00-18.00 h.
+ SE After Party: bar open from 21.00 h.
Sun. 13.00-18.00 h.

Staat van de Stad#6_Internationaal Residency programma 2016-2020 met **Klára Grančičová** (CZE) en **Masha Perskaya** (RUS). Vlag-project Gouwplein, Masha Perskaya (RUS). Rotterdam Na 21 maart_open-workshop voor publieke lichtkrant: Politiek ... aan het Water. Neem deel aan de workshop en schrijf je reacties ten aanzien van de nieuwe politieke realiteit in Rotterdam! PIEF PAF POEF,
Political After Party zat 23:00, (...bar open vanaf 21:00)

State of the City#6_International Residency program 2016-2020 with ***Klára Grančičová*** *(CZE) and* ***Masha Perskaya*** *(RUS). Flag-project Gouwplein, by* **Masha Perskaya** *(RUS). Rotterdam After 21th of March_ open-workshop for public text-screen: Politics ... aan het Water. Join the workshop and write your comments on the new political reality in Rotterdam! PIEF PAF POEF Political After Party Sat. 23:00 – (... bar open from 21:00)*

BICYCLE TOURS: FEIJENOORD's
Feijn arts & L'art du SJAARLOOS
Stichting Dit is Zuid, RAAF, Maashaven Zuidzijde 2 - ditiszuid.nl
Tickets 10€: ditiszuid.nl/agenda-publieke-tours
Saturday 14 April FEIJENOORD'S Feijn arts
Start/Finish 13.30-16.00 h. RAAF Maashaven Zuidzijde 2/
Sunday 15 April L' art du SJAARLOOS
Start/Finish 13.30-16.00 h. galerie Hommes, Charloise Kerksingel 14.

Een fietstour onder leiding van een gids die je op zaterdag meeneemt langs verschillende ateliers, galeries en verborgen kunstschatten in het gebied Feijenoord en op zondag in het gebied Charlois.

A guided bicycle tour that takes you on Saturday to several workshops, art galleries and hidden art-treasures in the Feyenoord Area and on Sunday through the ditrict Charlois.

DE PLAYER op locatie
Reclameborden onder Metrostation Maashaven - deplayer.nl
Sat 14:00-23:59 h. Performance at 14:00 and 16:00 h.
Sun 00:00-23:59h. Performance at 16:00 h.

Greatest Hits, solo **Matthieu Reijnoudt,** curated by Willem de Haan
'Greatest Hits' bestaat uit 25 handgetekende (muzikale) composities van Matthieu Reijnoudt. Zijn aller beste. Dertien van deze composities zijn drie weken lang dag en nacht te zien in de reclameborden onder het metrostation Maashaven. Samen met de rest van de composities zijn deze ook nog eens gebundeld in een muziekboek. Tijdens het South Explorer wordt het hele muziekboek drie keer opgevoerd. Elke keer op een ander instrument.

Saturday 14:00, Greatest Hits on piano / Saturday 16:00, Greatest Hits on trumpet / Sunday 14:00, Greatest Hits on accordion

'Greatest Hits' is an exhibition based on 25 hand drawn scores by ***Matthieu Reijnoudt****. His best ones. Thirteen of these scores will be on show on the billboards underneath Maashaven Metrostation. Just so you can see them day and night, for about three weeks long. The complete selection of scores is published in a music book. The entire music book will be performed three times during the South Explorer weekend. For every performance a different instrument has been selected.*

GEMAAL OP ZUID
Pretorialaan 141
FB/gemaalopzuid - lorenavanbunningen.com
Sat 19:00-22:00 hrs

Join Wijkkeuken van Zuid and **Lorena van Bunningen** for diner using ingredients from the Afrikaandermarkt and a dance.
Beeldend kunstenaar **Lorena van Bunningen** presenteert het werk Attempts to sculpt a movement II (2017 - heden) presenteren. In dit werk onderzoekt ze hoe een tijdelijke, vluchtige beweging kan worden bevroren. Het is een vormenstudie waarin de markttent wordt onderzocht, niet om zijn functionaliteit, maar om zijn steeds veranderende vorm en ruimtelijkheid. Ze raakte gefascineerd door de beweging die in het materiaal bevroren wordt en zoekt naar manieren waarop ze deze vormen, die maar één keer kunnen bestaan, kan bewaren.

Visual artist ***Lorena van Bunningen*** *will present the work Attempts to sculpt a movement II (2017 - present). The work examines how a temporary, brief movement can be frozen. It is a form study in which the market tent is examined, not for its functionality, but for its ever-changing form and spatiality. She is fascinated by the movement that is frozen in the material and looks for ways in which she can preserve those forms that can exist only for a short period of time.*

STUDIO'S HEER DANIELSTRAAT
Heer Danielstraat 29
Sat / Sun 13.00-18.00 h.

Open ateliers / Open studio's:
Bima Engels, bimaengels.com
Daniella Wesseling, daniellawesseling.nl
Femke Gerestein, .femkegerestein.nl
Niki Murphy, nikimurphy.nl
Ries Groen, FB/ries.groen
Rik Davids, rikdavids.nl
Yvonne Beelen, ytopia.nl & collectiony.earth

Gastkunstenaars in het atelier van **Bima Engels**/ Guest artists in studio Bima Engels:
Gabriel Punkenhofer, instagram.com/punky.g
Iris Bergman, irisbergman.com
Rik Davids, rikdavids.nl
Wil Jansen, wiljansen.com

STUDIO'S LANGE HILLEWEG
Lange Hilleweg 235,
Sat 13.00-18.00 h.

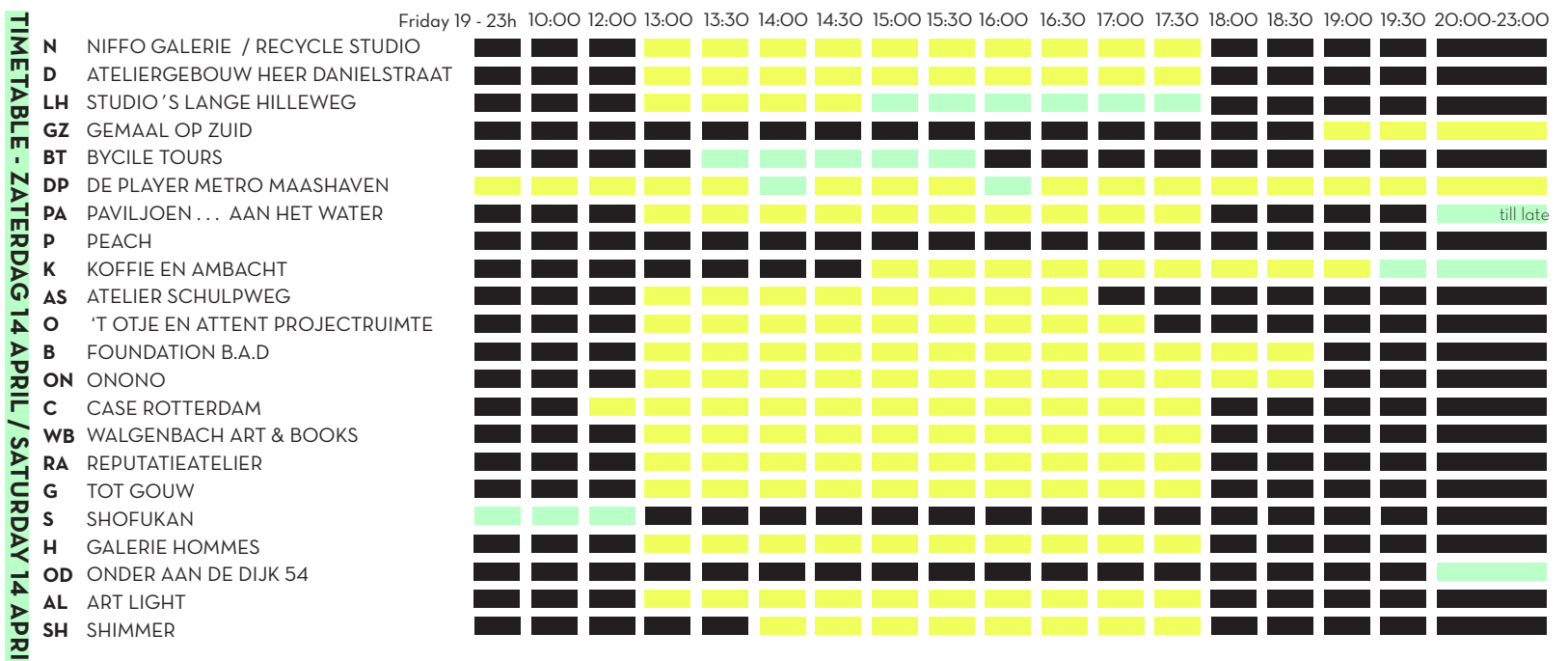
Open studio's en booklaunch.
Els Kingma, beelden in marmer, met een fascinatie voor torsen en "koppen", altijd in geabstraheerde vorm. elskingma.nl
Dolinde Moerenhout, schilderijen, ddmoerenhout.nl
THE KOKRA FAMILY marjolijn kok en line kramer houden van 15:00 tot 18:00 uur een booklaunch: INVENTORY 1, een catalogus van een inventaris van een Zwitserse schoenmaker zijn materiële erfenis.
Linekramer.com en marjolijnkok.com

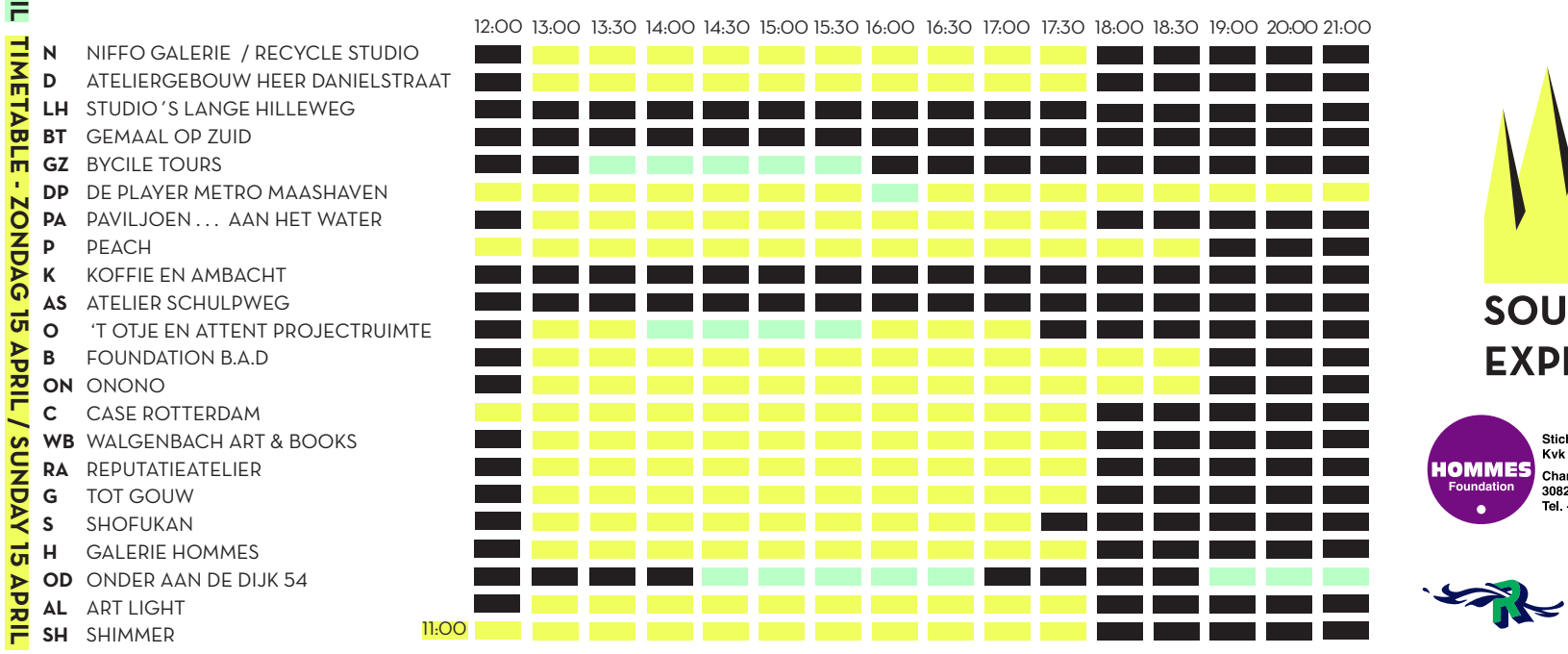
Els Kingma*, sculptures in marble, with a fascination for torso's and "heads", always in an abstracted form. www.elskingma.nl*
Dolinde Moerenhout*, paintings, ddmoerenhout.nl*
THE KOKRA FAMILY, marjolijn kok and line kramer present a booklaunch from 3 pm till 6 pm: INVENTORY 1, a catalogue of an inventory from a Swiss Shoemaker's material heritage Linekramer.com and marjolijnkok.com

NIFFO GALERIE/ RECYCLE STUDIO
Pretorialaan 4b - niffo.nl
Sat / Sun 13.00-18.00 h.

Mohammed Abbtoy, kunstenaar, cartoonist en dichter.
Mohammed Abbtoy is geboren in Al Hoceima (Marokko), studeerde kunst in Fez en later beeldende kunst en geschiedenis in het Franse Aix en Provence. De Berbercultuur komt prominent terug in zijn werk; hij vermengt olieverf met zand, waardoor er een reliëf ontstaat met onderliggende kleuren. Naast schilder is hij ook muzikant. Zijn cartoons zijn onder meer te vinden in het blad Contrast.

Mohammed Abbtoy *was born in Al Hoceima (Morocco), studied art in Fez and visual arts and history in the French Aix en Provence. The Berber culture is prominently reflected in his work; he mixes oil paint with sand, creating a relief with underlying colors. Besides painting, he is also a musician. His cartoons can be found in the magazine Contrast.*





activiteit - activity
open
gesloten - closed

HOW TO GET THERE

By bike: pass the Euromast and enter the monumental Maastunnel-building by bike, pop out in Oud-Charlois and follow the map in this poster. Or the other way around: cross Erasmus bridge to Afrikaanderwijk and follow the map to Old-Charlois.

By Public Transport: metro stop Rijnhaven, walk to Niffo and Maashavensilo and all locations in Feyenoord. From there you can take tram 2 to Charlois.
Or the other way around: Take Metro D or E to Zuidplein, take bus 70 direction Charlois. Stop Verboomstraat and explore Charlois. Take tram 2 from Boergoensevliet to go to Feyenoord.

SOUTH EXPLORER

© 2018 Galerie Hommes
Organisatie: Hommes Foundation
Website Beeldhonger: Marco Douma
Ontwerp: Joyandvisionagency.com

South Explorer is mede mogelijk door een financiële bijdrage van Gemeente Rotterdam en st. NAC.

HOMMES Foundation
Stichting Hommes Foundation
Kvk 24417011 / Rabobank 134042247
Charloisse Kerksingel 14
3082 DA Rotterdam
Tel. +31 010 495 5594 / Fax. +31 010 495 3954

City of Rotterdam